

## دليل نماذج مستحضرات مبيدات الآفات والنظام الدولي للترميز

اعداد غازي الحريري

اسنار، ص.ب. 93375، لاهاي - هولدن

### MANUEL FOR PESTICIDE FORMULATIONS AND THE INTERNATIONAL SYSTEM FOR SYMBOL USE

Prepared by Ghazi El-Hariri

ISNAR, P.O.BOX 93375, The Hagues, the Netherlands.

المبيدات باحدى عشر لغة. ولتعميم الفائدة فقد ترجم هذا الدليل إلى اللغة العربية وما يقابله من مصطلح باللغة الانكليزية مع ترميزه الدولي والتعريف لكل مصطلح. ان الرموز المختلفة المذكورة ادناه تستعمل حالياً في جميع اللغات فهي بالنسبة للمبيدات كالاسم اللاتيني بالنسبة للكائنات الحية.

تستخدم في حقل وقاية النبات حالياً نماذج مختلفة من مستحضرات مبيدات الآفات. وبما أن تسميات هذه النماذج مختلفة من بلد إلى آخر فلقد اتفق على وضع نظام دولي لترميزها. تعاونت المجموعة الدولية للروابط الوطنية لصانعي مبيدات الآفات (جيفاب) مع المجموعة الألمانية للتوثيق لوضع هذا النظام. وقد اصدرت جيفاب دليل نماذج ومستحضرات

الرمز	المصطلح	التعريف
Symbol	Formulation	Description
أولاً - مركّزات للتخفيف بالماء		
EC	مركز قابل للاستحلاب Emulsifiable concentrate	سائل، مستحضر متجانس يستخدم كمستحلب بعد تخفيفه بالماء.
EO	مستحلب، ماء في الزيت Emulsion, water in oil	سائل، مستحضر غير متجانس يتكون من ناشر من كرات ناعمة في سائل غازي في حالة عضوية سائلة مستمرة.
EW	مستحلب، زيت في الماء Emulsion, oil in water	سائل، مستحضر غير متجانس يتكون من ناشر من كرات ناعمة من سائل عضوي في حالة غازية سائلة.
SC	مركز معلق (مركز انسيابي) Suspension concentrate	معلق ثابت من مادة فعالة في سائل يخفف بالماء قبل الاستخدام.
CS	معلق عليية Capsule suspension	معلق ثابت من العليبيات في سائل، يخفف بالماء قبل الاستخدام
SL	مركز ذواب Soluble concentrate	سائل، مستحضر متجانس يستخدم من المادة كمحلول حقيقي من المادة الفعالة بعد تخفيفها بالماء
SP	مسحوق ذواب Soluble powder	مستحضر مسحوقي يستخدم كمحلول حقيقي من المادة الفعالة بعد تذويبها بالماء ولكنها قد تحتوي على مواد خاملة غير ذوابة.
SG	حبيبات أو أقراص ذوابة بالماء Water soluble granules or tablets	مستحضر يتكون من حبيبات، أو أقراص لتستخدم كمحليل حقيقية من المادة الفعالة بعد تذويبها بالماء ولكنها قد تحتوي على مواد خاملة غير ذوابة.
WP	مسحوق قابل للبلل Wettable powder	مستحضر مسحوقي يستخدم كمعلق بعد تعليقه بالماء.

الرمز	المصطلح	التعريف
Symbol	Formulation	Description
WG	حببيات أو أقراص قابلة للتشتت بالماء. Water dispersible granules or tablets	مستحضر يتكون من حببيات أو أقراص تستخدم بعد انتشارها بالماء.
<b>ثانياً - مركّزات للتخفيف بالمذيبات العضوية .</b>		
OL	سائل قابل للمزج بالزيت Oil miscible liquid	سائل ، مستحضر متجانس يستخدم بعد تخفيفه في مذيب عضوي
OF	مركز انسيابي قابل للمزج بالزيت (معلق قابل للمزج بالزيت) Oil miscible flowable concentrate (Oil miscible suspension)	معلق ثابت من المادة الفعالة في سائل ويخفف في مذيب عضوي قبل الاستخدام
OP	مسحوق قابل للتشتت بالزيت Oil dispersible powder	مستحضر مسحوقي يستخدم بعد تعليقه في سائل عضوي
<b>ثالثاً - منتجات تستخدم دون تخفيف</b>		
DP	مسحوق للتغفير Dustable powder	مسحوق انسيابي مناسب للتغفير
GR	حببي Granule	مادة صلبة انسيابية ذات أحجام محددة جاهزة للاستخدام
FG	حببي ناعم Fine granule	حببي من أجزاء ذات أحجام ما بين 300 و 2500 ميكرومتر
CG	حببي مغلف Encapsulated granule	حببي مع غلاف
GG	حببي كبير Macrogranule	حببي من أجزاء ذات أحجام بين 2000 - 6000 ميكرومتر
MG	حببي دقيق Microgranule	حببي من أجزاء ذات أحجام بين 100 - 600 مم ميكرومتر
TP	مسحوق مساري Tracking powder	مستحضر ملائمة للقوارض على شكل مسحوق
UL	سائل ذو حجم منخفض جداً Ultra low volume (ULV) liquid	سائل متجانس جاهز للاستخدام بواسطة جهاز رش الأحجام المنخفضة جداً
SU	معلق ذو حجم منخفض جداً Ultra low volume (ULV) Suspension	معلق جاهز للاستخدام بواسطة جهاز رش الأحجام المنخفض جداً
<b>رابعاً - منتجات لمعاملة البذور</b>		
DS	مسحوق لمعاملة جافة للبذور Powder for dry seed treatment	مسحوق للاستخدام في حالة جافة بصورة مباشرة مع البذور
FS	مركز انسيابي لمعاملة البذور Flowable concentrate for seed treatment	معلق ثابت للاستخدام مع البذور سواء مباشرة أو بعد التخفيف.

الرمز Symbol	المصطلح Formulation	التعريف Description
LS	محلول لمعاملة البذور Solution for seed treatment	محلول للاستخدام مع البذور سواء مباشرة أو بعد التخفيف
PS	تغليف البذور بمبيد الآفات Seed coated with a pesticide	لتغليف البذور
SS	مسحوق ذواب بالماء لمعاملة البذور Water soluble powder for seed treatment	مسحوق يذاب بالماء قبل استخدامه مع البذور
WS	مسحوق قابل للتشتت بالماء لمعاملة ملاطية Water dispersible powder for slurry treatment	مسحوق لينشر على تركيزات عالية مع الماء قبل استخدامه على البذور بشكل نصف سائل .
<b>خامساً - مستحضرات مختلفة لأغراض خاصة</b>		
AE	موزع الايروسول Aerosol dispenser	وعاء ينشر به المواد الفعالة فتنتشره في وسط تحرر منه عند الضغط على صمام
CB	مركز طعم Bait concentrate.	صلب أو سائل يخفف قبل الاستخدام كطعم
FU	مولد دخان Smoke generator	مستحضر عادة صلب، عند حقنه يولد المادة الفعالة بشكل دخان
FD	علبة تدخين Smoke tin	شكل خاص لمولدات الدخان
FK	شمعة تدخين Smoke candle	شكل خاص لمولدات الدخان
FP	خرطوشة تدخين Smoke cartridge	شكل خاص لمولدات الدخان
FR	عصية تدخين Smoke rodlet	شكل خاص لمولدات الدخان
FT	قرص تدخين Smoke tablet	شكل خاص لمولدات الدخان
FW	تدخين - قذيفة تدخين Smoke pellet	شكل خاص لمولدات الدخان
GA	غاز (تحت ضغط) Gas (under pressure)	غاز محفوظ في زجاجات أو خزانات ضغط
GF	مادة مولدة للغاز Gas generating product	مادة تولد غاز بتفاعل كيميائي
HN	مركز للتضبيب الساخن Hot fogging concentrate	مستحضر مناسب للاستخدام بالآلات التضبيب الساخن
KN	مركز للتضبيب البارد Cold fogging concentrate	مستحضر مناسب للاستخدام بالآلات التضبيب البارد
PA	معجون Paste	

الرمز	المصطلح	التعريف
Symbol	Formulation	Description
PR	عصية نباتية	عصية صغيرة، عادة بطول عدة سنتيمترات وبقطر عدة ملميمترات تحتوي على المادة الفعالة
RB	طعم جاهز للاستعمال	مستحضر مصمم للجذب والتغذية عليه من الآفات المستهدفة
SB	طعم فتات	طعوم خاصة
GB	طعم حبيبي	
AB	طعم حبوب	
PB	طعم رقاقي (طعم طبقي)	
BB	طعم قلبي	
VP	مادة منتجة للبخار	
XX	مستحضرات أخرى	
	Others	